

JAEPIE-REEKTEHTSE 2019



ÅARJELSAEMIEN
VIERHTIESÅAFOE

Årsrapport for Åarjelsaemien vierhtiesåafoe – sørsamisk kunnskapspark 2019

Innholdsfortegnelse

Årjelsaemien vierhtiesåafœ – sørsamisk kunnskapsark 2019.....	1
LEDERS BERETNING.....	4
INTRODUKSJON TIL VIRKSOMHETEN OG HOVEDTALL.....	5
VIRKSOMHETENS ORGANISASJONSKART.....	6
NØKKELTALL FOR 2019.....	7
ELEVSTATISTIKK.....	8
SYKEFRAVÆR.....	8
LIKESTILLING, DISKRIMINERING M.V. OG REDEGJØRELSESPLIKT.....	9
KJØNNSFORDELINGEN VED SKOLEN.....	9
KJØNNSELT STATISTIKK KNYTTET TIL ANDRE FORHOLD.....	9
ÅRETS AKTIVITETER OG RESULTATER.....	10
FJERNUNDERVISNING.....	10
SPRÅKSAMLINGER.....	10
FØRSKOLE.....	10
ULPAN.....	11
UTVIKLING AV LÆREMIDLER.....	11
SAMARBEID MED ÅKADEMIA.....	11
PERSONALSITUASJON OG KONTORER.....	11
UTVIKLING- OG INFORMASJONSARBEID.....	12
FNS INTERNASJONALE URFOLKSSPRÅK ÅR.....	12
RESULTATER OG MÅLOPPNÅELSE 2019.....	12
VIRKSOMHETENS MÅL.....	12
ALLE BARN HAR ET GODT OG INKLUDERENDE LÆRINGSMILJØ.....	13
BARN OG UNGE SOM HAR BEHOV FOR DET, FÅR HJELP TIDLIG SLIK AT ALLE FÅR UTVIKLET SITT POTENSIAL.....	13
DE ANSATTE I KUNNSKAPSEKTOREN HAR HØY KOMPETANSE.....	13
ALLE LYKKES I OPPLÆRINGEN OG UTDANNINGEN.....	14
VIDEREUTVIKLE OG EFFEKTIVISERE FJERNUNDERVISNINGSTILBUDET.....	14
VIDEREFØRE SAMARBEIDET MED FYLKESMANNEN I NORDLAND.....	15
SIKRE GRUNNLAGET FOR IMPLEMENTERING AV NYE LÆREPLANER.....	15
EN VURDERING AV INTERNE PRIORITERINGER SOM ER GJORT INNENFOR DE FASTE TILBUDENE VIRKSOMHETEN HAR OG HVILKEN EFFEKT DISSE PRIORITERINGENE EVENTUELT HAR HATT.....	15
VIRKSOMHETEN SKAL REDEGJØRE FOR SIN INFORMASJONSSTRATEGI OG FOR GJENNOMFØRINGEN AV INFORMASJONSOPPGAVER OVERFOR ULIKE MÅLGRUPPER.....	16
HMS I 2019.....	17
OFFENTLIGE ANSKAFFELSER.....	17
SÆRSKILT RAPPORTERING I 2019.....	17
KRISEØVELSE.....	17
HANDLINGSPLAN FOR INFORMASJONSSIKKERHET I STATSFORVALTNINGEN.....	17
VURDERING AV FRAMTIDSUTSIKTER.....	18
PRINSIPPNOTE ÅRSREGNSKAPET.....	20
BEVILGNINGSRAPPORTERINGEN.....	22
ARTSKONTORRAPPORTERING.....	23

OPPSTILLING AV ARTSKONTORAPPORTERINGEN 2019..... FEIL! BOKMERKE ER IKKE DEFINERT.
LEDERS KOMMENTARER TIL 3.TERTIAL RAPPORT 31.12.2019..... FEIL! BOKMERKE ER IKKE DEFINERT.

Leders beretning

2019 ble et år med omstilling, utvikling og vekst. Etter å endelig ha satt punktum for et overhengende nedleggelsesspøkelse har man samlet fokuset mot fremtiden. Det er gjennomført fjernundervisning i et større omfang enn noensinne, og det er stor oppslutning rundt språksamlingene. Det er gjennomført work shops for andre eksterne skoler og et godt samarbeid med Akademia.

FNs år for urfolksspråk ble betydelig markert, både med å arrangere et event i FN i New York og ei rekordstor språkuke i Hattfjelldal med arrangementer av samiske kunstnere og pedagoger.

Det har vært en betydelig vekst i antall elever, aktivitet og ansatte i løpet av året. Dette er en snøballeffekt vi forventer vil fortsette i årene fremover.

Sørsamisk kunnskapspark er en tjenestetilbyder til kommuner med samiske elever som ikke er i stand til å dekke behovet for lærekrefter selv. Vi har derfor ikke hatt det formelle ansvaret for eleven etter opplæringsloven. Det er elevens hjemkommune som har ansvaret for elevens fag- og timefordelingsplan, og det er skolens rektor som står ansvarlig for den faglige vurderingen av elevens prestasjoner. Sørsamisk kunnskapspark utfører denne jobben på vegne av hjemkommunen til eleven.

Samtidig har kunnskapsparken vært i stand til å gi et bredere tilbud til elever i kommuner som følger kunnskapsløftet samisk, altså kommunene innfor det sørsamiske forvaltningsområdet. I 2019 ble det avholdt workshops for elever i Hattfjelldal, og i tillegg Grane og Vefsn kommune, med aktiviteter plukket ut fra læringsmål i kunnskapsløftet samisk. Dette er med på å utvikle de tilbudene som har eksistert lenge, samtidig som man når ut til langt flere elever.

Hovedvirksomheten ved Kunnskapsparken er fortsatt etter omdannelsen undervisning i samisk av elever som bor i kommuner som ikke klarer å skaffe lærerkrefter selv. Dette kommer tydelig frem i tildelingsbrevet for 2019.

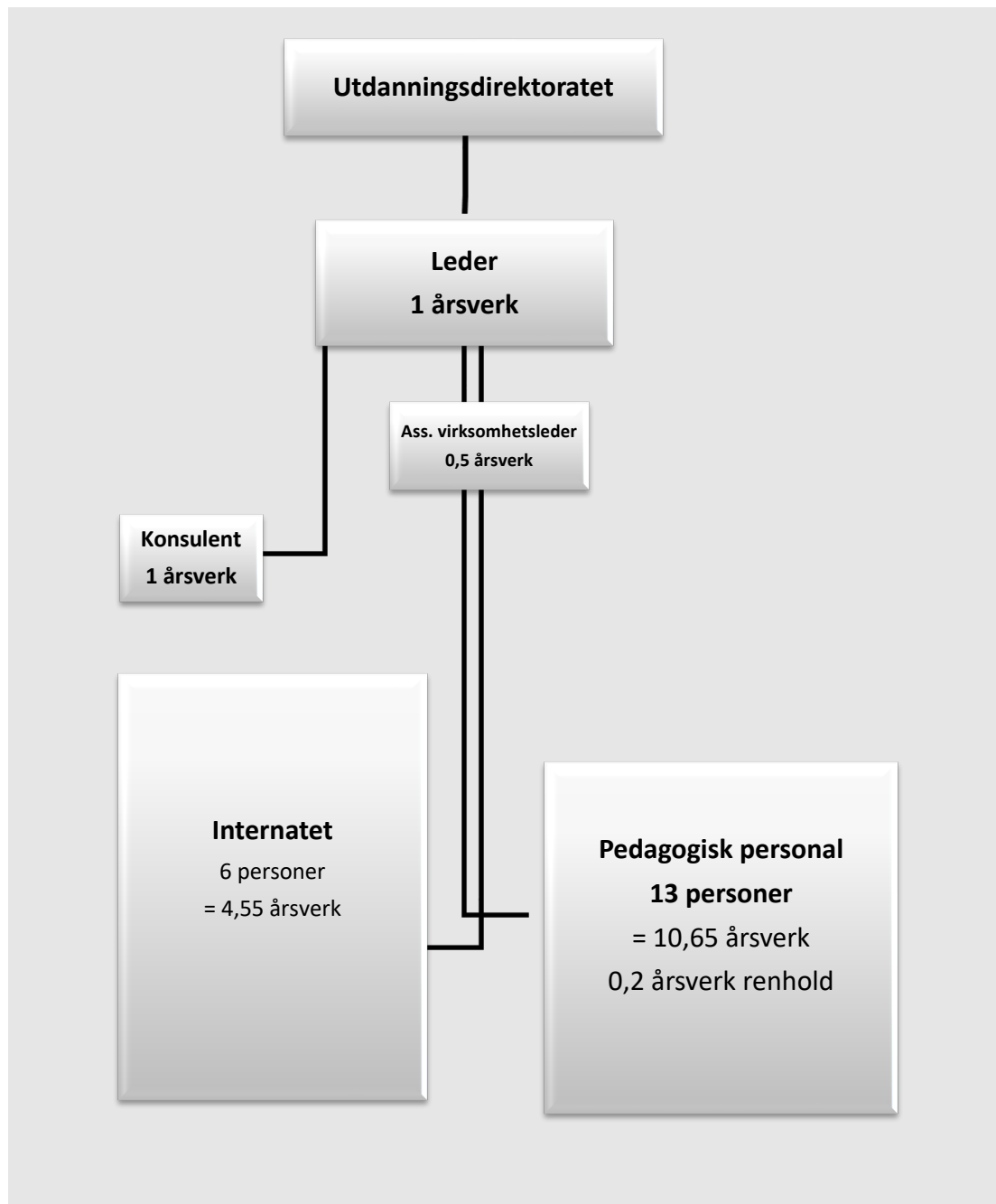
Fylkesmannen i Nordland arrangerer kompetanseheving og kvalifisering innen rammeverket for fjernundervisning som alle pedagoger ved Sørsamisk Kunnskapspark, samt en satsning på Ulpan i samarbeid med andre utdanningsinstitusjoner i det sørsamiske området.

Introduksjon til virksomheten og hovedtall

Gaske Nørjen Saemienskovle ble startet i 1951 som en internatskole for samisk barn. Det skjedde en stor omlegging av driften i 2010 da skolen ble helt uten internatelever. Fra 01.08.2017 har virksomheten gått fra å være en skole til å bli en virksomhet som har et bredere perspektiv på å formidle sørsamisk språk og kultur, og skiftet navn til Åarjelsaemien vierhtiesåafoe/Sørsamisk kunnskapspark. I 2018 er det etablert en del tilbud som ledd av skifte fra skole til kunnskapspark. Åarjelsaemien vierhtiesåafoe/Sørsamisk kunnskapspark er direkte underlagt og etatsstyrt av Utdanningsdirektoratet.

Sørsamisk kunnskapspark og de samiske virksomhetene er "å halde oppe og utvikle vidare samisk identitet, språk og kultur". Opplæringen skal følge Kunnskapsløftet samisk.

Vi hadde høsten 2019 21 tilsatte fordelt på 13 lærere, 6 miljøpersonale knyttet til internatet, og 3 i administrasjon og ledelse. Den sistnevnte gruppen består av leder, ass. virksomhetsleder i 50% og kontorfullmektig.



[Virksomhetens organisasjonskart.](#)

I tillegg har vi en driftsoperatør i 100 % stilling, lønnet av Statsbygg

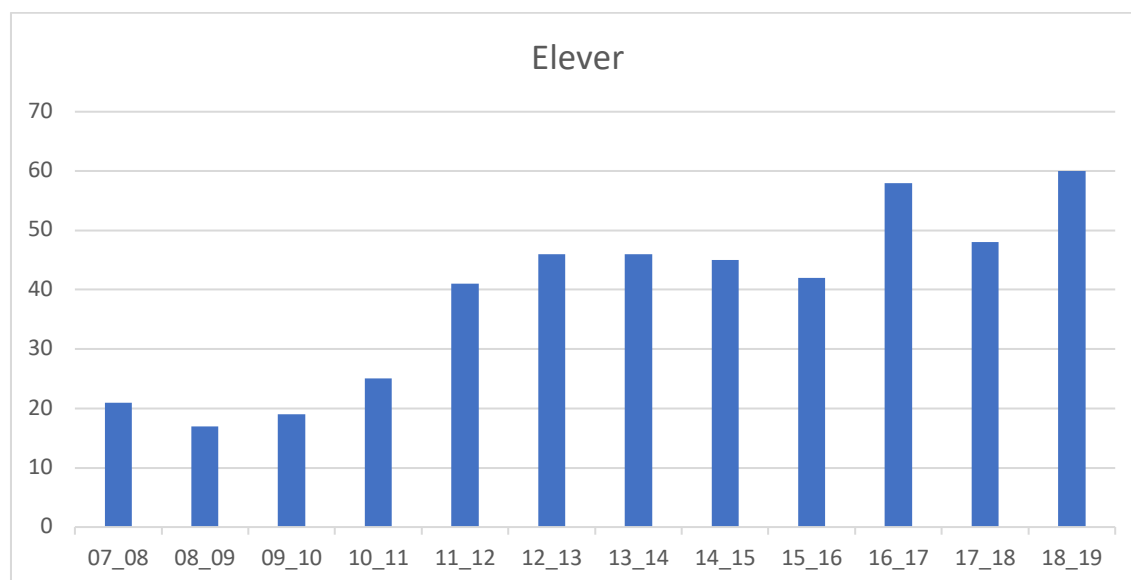
Nøkkeltall for 2019.

(Alle beløp i 1 000 kroner)

Kap. 0222 Driftsutgifter	Tildelt økonomisk ramme 2019	Budsjett 2019	Regnskap pr.31.12. 2019
			Faktisk forbruk i år
11 Lønnsposter		8 851	9 567
12 Varer og tjenester		3 970	4 545
Sum kap 0222, post 1	13 663	12 822	14 112
Sum kap 0222 post 45	150	150	126
Kap. 3222 Inntekter	Tildelt økonomisk ramme 2019	Budsjett 2019	Regnskap pr. 31.12.19
			Faktisk inntekt hittil i år
02 Salgsinntekter m.v.	- 5 638	-4 916	-4 898
Andre inntekter/tilskudd			
Sum kap 3222, post 2	-5 898	- 4 916	-4 898

Sammendrag regnskap	Tildelte/inntekter	Utgifter
Kap. 0222 Driftsutgifter	13 817	14 238
Kap. 3222 Inntekter	- 5 638	- 4 898
Tildeling 2019, sum tilgjengelige midler	8 179	
Totale utgifter 2019 (regnskapstall)		9 340
Netto resultat 2019 (mer-/mindreutgifter)		1 161

Elevstatistikk



Sykefravær

År	1-3 dager			4-16 dager			> 16 dager			SUM (= % sykefravær av total årsverk)		
	Kvinne r	Menn	Samlet	Kvinn er	Menn	Samle t	Kvinne r	Men n	Samle t	Kvinne r	Menn	Samlet
2019	0,38	0,9	1,28	1,03	0	1,03	0,79	11,8	11,8	2,2	11,9	14,1
Samlet legemeldt og egenmeldt sykefravær i %, fordeling på kjønn og totalt:												
				Kvinner			Menn			Samlet		
Sykefravær ved egenmelding				0,38			0,9			1,28		
Sykefravær ved sykemelding fra lege				1,82			11			12,82		
Kommentarer:												
Endring av sykefraværet i forhold til forrige år, herunder også forklaring på endring: Det har vært en nedgang i sykefraværet i forhold til i fjor. Dette skyldes hovedsakelig langtidssykemeldte som er tilbake i jobb.												
Tiltak skolen har iverksatt for å få ned sykefraværet, med resultatvurdering: Det har ikke vært satt i gang spesifikke tiltak i forhold til sykefraværet utover samtaler med sykemeldte og tilrettelegging der det har vært mulig.												

Likestilling, diskriminering m.v. og redegjøringsplikt

Kjønnsfordelingen ved skolen totalt var pr. 31. desember slik:

Kjønn	Antall årsverk ved skolen (totalt, inkl ansatte med permisjon)	Andel årsverk i % av totalt	Andel lønnsmasse i kroner pr mnd	Gjennomsnittslønn pr mnd	Andel lønn i % pr mnd	Andel i % med deltidsstilling, av antall ansatte totalt
Kvinner	13,41	74	534796	39880	44	11
Menn	4,5	26	224233	49830	56	20

Kjønnsfordelingen ved skolen fordelt på stillingsgrupper i % av gruppen var pr. 31. desember slik:

Kjønn	Lederstillinger	Faglige rådgivere	Stillinger i stab, støtte og service	Andre ansatte
Kvinner			75	
Menn	100		25	

Kjønnsdelt statistikk knyttet til andre forhold for 2019 slik:

Kjønn	Studiepermisjon		Andre permisjonsuttak (herunder foreldrepermisjon)		Eget sykefravær		Sykefravær på grunn av sykt barn	
	Antall ansatte	I % av gruppen totalt	Antall dager	I % av gruppen totalt	Antall dager	I % av gruppen totalt	Antall dager	I % av gruppen totalt
Kvinner	1	7	154	5	12	0,4		
Menn	1	22	5	0,5	11	1,1		

Årets aktiviteter og resultater

Sørsamisk kunnskapspark har et samfunnsoppdrag som går ut på å tilby samiskundervisning til elever som har rett til dette. Aktiviteten retter seg primært mot elever med sørsamisk i fagkretsen, men vi tilbyr også undervisning i nordsamisk til elever som er flerspråklige (nord og sørsamisk).

Det samiske området går på tvers av landegrensene både når det gjelder språk og gjennom andre relasjoner. Det kan derfor forekomme at elever som faller naturlig inn under det sørsamiske området, har postadresse i Sverige.

Fjernundervisning

Vi hadde per 01.10.2019 60 elever som mottok samisk som fjernundervisning hos oss. Dette er en oppgang på 12 fra forrige år. De fleste av de som mottar fjernundervisning har det som andrespråk. De kjennetegnes ofte med at foreldrene ikke har dype kunnskaper i samisk språk, men at besteforeldregenerasjonen besitter mer språkkunnskaper. Det er spredt utover kommuner og skoler og har ikke noe naturlig språkmiljø. Derfor er kombinasjonen fjernundervisning og språksamlinger jamfør rammeverk for fjernundervisning helt nødvendig for at elevene skal kunne beherske språket i en sosial og kulturell kontekst.

Språksamlinger

Det ble arrangert 6 språksamlinger for hvert hovedtrinn i løpet av 2019. Kombinasjonen gjør at man tilfredsstiller rammeverket for samisk fjernundervisning.

Språksamlingene skal utenfor språkopplæring fremme samisk identitet og den immaterielle kulturarven. Tema for språkukene følger årstidene og tilpasses etter elevenes alder. Høsten er tid for slakting og sanking og vi lærer å overleve ute på fjellet om vinteren. Det undervises i både hard og mjuksløydy, her lærer elevene tradisjonshåndverk.

Språkukene foregår ved vårt internat i Hattfjelldal i Nordland, ute i naturen og i samarbeid med andre samiske skoler og institusjoner.

Førskole

For skoleåret 2019/2020 er det inngått en avtale tilsvarende 50% stilling for å tilby et samisk innhold i de kommunale barnehagene i Hattfjelldal kommune. Hattfjelldal kommune ble i 2017 forvaltningskommune, men har ikke klart å rekruttere kompetanse innen barnehage. Dette er ikke unikt, stort sett alle kommuner sliter med dette. Samtidig har vi en ressurs som har kompetanse og erfaring som vi har valgt å leie ut til kommunen for å skaffe oss erfaringer med tidlig språkinnsats. Det er et skrikende behov for denne type tilbud, og vi kan sammen med Nord Universitet kunne bidra til å utdanne flere når de starter opp tilbudet ABLU høsten 2021.

Ulpan

Sørsamisk Kunnskapspark har siden forprosjektet i 2008 deltatt på Fylkesmannen i Nordland sin satsning på Ulpan. I 2019 fikk satsningen mer tyngde da Fylkesmannen i Nordland og Sametinget organiserte et prosjekt for å utvikle læremidler etter metoden. Sørsamisk Kunnskapspark deltar med 40% stilling til dette prosjektet, samt at 4 ansatte deltok på studietur til Hebrew University i Jerusalem i November sammen med pedagoger fra andre sørsamisk utdanningsinstitusjoner. En betydelig del av den pedagogiske utviklingstiden brukes på erfaring og kunnskapsdeling ut fra Ulpan metoden. Dette vil være et satsningsområde for Sørsamisk Kunnskapspark i flere år fremover.

Utvikling av læremidler

I tillegg til kjernevirksomheten som er språkundervisning, er det i 2019 vært jobbet med utvikling av læremidler. Dette er læreverk som skal brukes på ungdomstrinnet. Prosjektet avsluttes i 2020.

Samarbeid med Akademia

Sørsamisk Kunnskapspark inngikk i 2019 et formelt samarbeid med Nord Universitet i forhold til flere områder. Sørsamisk Kunnskapspark skal bidra som praksis skole for studenter ved den sør og lulesamisk lærerutdanningen, i forskningsprosjekter, utvikling av seminarer innen fjernundervisningsdidaktikk og etter hvert andre tilbud.

Høsten 2019 hadde 5 japanske masterstudenter tilknyttet Ainu-folket, en observasjon under vår språksamlinger. I oktober 2019 disputerte Noriko Hasegawa til sin Phd med bakgrunn for flerårige observasjoner ved Sørsamisk Kunnskapspark. Den er utgitt i boks form på japansk.

Personalsituasjon og kontorer.

Det er alltid en utfordring å finne relevant kompetanse innen samiske fagområder, men vi har vært heldige og hatt en god søkermasse til de ledige stillingene vi lyste ut i 2019. Det har vært en stor økning i antall ansatte som konsekvens av økt aktivitet. Dette gjelder først og fremst undervisning, men også aktiviteter i tilknytning til drift av internatet. Det ble en del utskiftninger av personal og behov for vikarer i 2019, dette har tidvis vært litt turbulent. Det ble arrangert 3 personalsamlinger/i forbindelse med planleggingsdager i januar, juni og august. Kostnadene ved å samles i nordnorge er svært høye, men det er viktig både for faglig utvikling og tilhørighet til arbeidsplassen å kunne møtes. Det har vært arrangert kompetanseheving for alle ansatte i forhold til arbeidslivets regler og kommunikasjon på arbeidsplassen. Dette vil fortsette i 2020. I tillegg ble det brukt mye tid på opplæring i nye internsystemer og ny undervisningsplattform.

Sørsamisk Kunnskapspark har per i dag Internat og administrasjon i Hattfjelldal kommune i Nordland, kontorfelleskap i Trondheim, Drag, Jokkmokk, Tärnaby, Kall og Funäsdalen. Å drive så desentralisert og digitalt som vi gjør, gjør at vi ikke er avhengig av geografi for å kunne rekruttere folk med riktig kompetanse og få gitt gode tjenester nesten uansett hvor det måtte være.

Utvikling- og Informasjonsarbeid

I et ledd i overgang fra Sameskolen i Midt-Norge til Sørsamisk Kunnskapspark har man brukt 2019 på å utforske mulighetsrommet for virksomheten. Det er drevet et betydelig utviklingsarbeid, utviklet nye tjenester og det er kommet til nye «kunder» og nye elever. Det er et stort behov for ulike tilnærminger til det samiske og Sørsamisk Kunnskapspark begynner å bli såpass stor at man kan utvikle tjenester som etterspørres.

FNs internasjonale urfolksspråk år

FN bestemte i 2016 at 2019 er det internasjonale året for urfolksspråk. Målet med urfolksspråkåret var å synliggjøre og fremme situasjonen til urfolksspråk. Av verdens ca. 7000 språk, kan flere tusen språk forsvinne og mange er allerede forsvunnet. Urfolksspråk er i en spesielt utsatt situasjon. Ca.2680 språk er truede språk. I UNESCOs liste over truede språk, er samiske språk klassifisert som truede eller alvorlig truede språk: Nordsamisk er truet språk. Lule-, kildin-, sør-, enare- og skoltesamisk er svært truede språk. Ter-, ume- og pitesamisk er kritisk truede språk.

Sørsamisk Kunnskapspark markerte denne uka med en språksamling for alle elever og i samarbeid med Hattfjelldal kommune og Sijtie Jarngje. Samarbeidsprosjektet ble i stor grad finansiert av Sametinget, og inneholdt aktiviteter på både dagtid og kveldstid. Arrangementet var en stor suksess, men hovedutfordringen er internatets og skolebyggets kapasitet og tilpasning.

I forbindelse med markeringen i FN i New York arrangerte Sørsamisk Kunnskapspark i samarbeid med norsk og svenske samarbeidspartnere et «side event». Dette fikk stor oppslutning. FNs permanente forum for urfolk gav uttrykk for at de savner større samisk deltakelse.

Resultater og måloppnåelse 2019

Overordnede mål for Sørsamisk kunnskapspark fremgår av Tildelingsbrev 2019.

Hovedmålet for Regjeringens politikk er en grunnopplæring med høy kvalitet, jf. St. meld. nr. 31 (2007-2008) Kvalitet i skolen.

Formålet med bevilgningen til de samiske virksomhetene er «å halde oppe og utvikle videre samisk identitet, språk og kultur». Opplæringen skal følge Kunnskapsløftet – Samisk, jfr. Prop. 1 S (2018-2019). Sørsamisk kunnskapspark må sette seg inn i gjeldende nasjonale strategier, handlingsplaner og Stortingsmeldinger som berører virksomhetens målsettinger.

Virksomhetens mål

Mål for Sørsamisk kunnskapspark fremgår av Den samiske læringsplakaten, St. prp. nr. 1 (Statsbudsjettet) og Stortingets behandling av budsjettproposisjonen, samt årlige tildelingsbrev til Sørsamisk kunnskapspark.

Sørsamisk kunnskapspark skal i sitt arbeid ta utgangspunkt i et samisk urfolksperspektiv og urfolks rettigheter som er nedfelt i ILO-konvensjon 169 og i Grunnloven.

Alle barn har et godt og inkluderende læringsmiljø

Vi ser at «våre» elever trives i veldig stor grad. Gjensynsgleden de viser når de kommer på samlingene er stor, både til hverandre og til alle ansatte. Ofte omtaler de Kunnskapsparken som «sin skole», og den følte tilhørigheten er minst like sterk som til hjemskolen i kommunen. Lærer og elev knytter sterke bånd også i fjernundervisningen, som som oftest foregår 1:1. 1:1 undervisning mellom 2 til 5 timer i uka er mye tid og man blir godt kjent. Vi opplever at tillit og trivsel mellom elev og lærer er stor, og foreldrene gir uttrykk for dette på foreldremøtene. Tillit, trivsel og et godt samarbeid med heimen er et godt grunnlag for læring.

Barn og unge som har behov for det, får hjelp tidlig slik at alle får utviklet sitt potensial «Skole-Norge» gjenspeiles godt i vår elevmasse, da de kommer fra hele Norge og fra forskjellige skoler. Som tjenesteleverandør skal vi ivareta alle elever på en minst like god måte som hjemskolen. Hittil har det ikke eksistert et system for utveksling av informasjon rundt vedtak og tilpasninger gjort i hjemkommunen, men vi samarbeider nå bedre rundt enkeltelever som trenger litt ekstra. På språksamlingene stiller kommunene selv med assistent der det er helt nødvendig. Elevene har en større motivasjon i våre aktiviteter enn i «vanlige» skoleaktiviteter, dette gjør at elevens innsats og følt mestring blir større. Vi ser også at elevene etterspør mer moderne uttrykk som kunst og mer bruk av teknologi enn den tradisjonelle kunnskapen vi har som oppdrag å gi videre. Vi må bli flinkere til å tilpasse undervisningen til andre perspektiver enn de tradisjonelle. Derfor vil vi i 2020 revidere innholdet i språksamlingene.

I fjernundervisningen er tilgangen til hjelpemidler og læremidler begrensede. Dette gjelder generelt i samisk og er en kjent utfordring. Fjernundervisningslæreren bruker mye tid på å produsere egen materiell tilpasset sine elever. Tilpasningen sammen med at læreren blir godt kjent med eleven gjør at man fanger opp evt problemer raskt. Selv om lærerne er flink til å tilpasse undervisningen er vi samlet sett ikke flinke nok til å dele kunnskap og løfte i flokk. Vi ser et potensiale til å dele mer erfaringer og kunnskap, og ikke minst læremateriell. Litt mer tid og ressurser ville gjort det mulig å sortere og selv gi ut læremidler, noe vi har en gylden anledning til i forbindelse med fagfornyelsen.

De ansatte i kunnskapssektoren har høy kompetanse

Kunnskapsparken fikk i 2019 tilgang til Kompetanse for kvalitet og har hatt 2 lærere inne i ordningen. Selv om 3 søkte og fikk aksept for sin søknad, kunne kun 2 starte. Utfordringen for de samiske fagene er at det er liten(ingen) søkermasse som gjør at fagene går sjeldent

og oppstart blir ofte blir avlyst. Våre lærere tar alle videreutdanning ved svenske universiteter da de hadde relevante kurs som startet i 2019. Vi har også en medarbeider som er i gang med barne og ungdomsarbeiderfaget i et tilpasset løp.

Vi har selv også interne fagdager, og prioriterer å reise på kurs og konferanser i regi av Fylkesmannen i Nordland. Vi er ofte invitert til å delta eller bidra på konferanser men dette har ofte en utgiftsside som gjør at vi ikke prioriterer dette.

I 2019 har vi fornyet vår plattform for fjernundervisning og har hatt intensiv opplæring i denne. All undervisning er nå flyttet fra skype til teams. Denne overgang gjør at hele organisasjonen jobber tettere og mer effektivt. Det ble i 2019 også prioritert å sikre kompetanse innen dokumentasjon iht krav fra kommunene.

Vi opplever at 2019 ble et år med mye læring og at vi i rekrutteringen av nye medarbeidere har hatt godt kvalifiserte søkere.

Alle lykkes i opplæringen og utdanningen

generelt ser vi at elevene har like gode eller bedre resultater i samisk som fag enn resten av fagene. Ved behov gir vi vurdering i deler av andre fag når hjemskolen har behov for det. Dette gjelder gjerne praktisk estetiske fag, og mål i Kunnskapsløftet-samisk.

Videreutvikle og effektivisere fjernundervisningstilbudet slik at det treffer kommunenes behov for sørsamisk språkopplæring bedre og bidrar til økt rekruttering av sørsamiske elever. Behovet for og omfanget av språksamlinger skal i størst mulig grad tilpasses de ulike brukernes behov.

Fjernundervisningstilbudet videreutvikles på flere punkter. Ny plattform for undervisningen er kanskje den mest synlige. Teams er et verktøy som er godt tilpasset fjernundervisning og som gir nye muligheter for læringsaktiviteter. Den er også mer stabil og både bilde og lyd oppleves bedre. Ny plattform og økt kompetanse og samhandling er en vesentlig videreutvikling av tilbudet, og tilbakemeldingene fra foreldre og skolene tyder på at dette har vært vellykket.

Det er gjort flere forsøk på effektivisering av tilbudet i 2019, uten å lykkes nevneverdig. Dette er komplekst og krever en tettere dialog med skolene, og også mellom ulike skoler. Dette er en målsetning vi vil prioritere å komme i land med i 2020.

I 2019 har elevmassen hatt en kraftig økning og dette ser ut til å være en «snøballeffekt» som vil fortsette å rulle i 2020.

[Videreføre samarbeidet med Fylkesmannen i Nordland](#) om for å sikre god kvalitet på sørsamiske fjernundervisningstjenester og bidra til at kriteriene i rammeverket for fjernundervisning blir realisert til 2020.

Samarbeidet med Fylkesmannen i Nordland er veldig godt, og dialogen rundt ulike utfordringer har utviklet seg godt i løpet av 2019. Kunnskapsparken har deltatt på Fylkesmannens kurs og seminarer, og leder deltar i ledernetverket. Rammeverket for fjernundervisning ansees som gjennomført på alle ansatte og kursbevisene vil leveres ut i Mars 2020.

[Sikre grunnlaget for implementering av nye læreplaner](#) fra og med skoleåret 2020/2021 gjennom systematisk arbeid med forberedelsene, herunder gjennomføre nødvendige kompetansehevingstiltak.

Det er jobbet systematisk internt, men også i samarbeidsnettverk med de andre som tilbyr undervisning i sørsamisk område med både forslagene til nye læreplaner og de endelige nye læreplanene. Viser til etter og videreutdanning for kompetansehevende tiltak, disse videreføres og forsterkes fra 2019 til 2020. Dette prioriteres i bruken av fellestid for det pedagogiske personalet.

[En vurdering av interne prioriteringer som er gjort innenfor de faste tilbudene virksomheten har og hvilken effekt disse prioriteringene eventuelt har hatt.](#)

Fjernundervisning og språksamlinger er prioritert område for virksomheten. Alle andre tjenester som er utført i 2019 har dette som utgangspunkt, med unntak av work shops som har utgangspunkt i forvaltningskommunenes krav om kompetanse i samisk som de selv ikke har tilgang til.

Tid og ressurser til blitt allokert til fjernundervisning for å komme ajour både teknologimessig og pedagogisk i 2019. Fornying av språkukene er prioritet i 2020. Det er investert små midler, men verdifull tid i opplæring og utvikling. Kvaliteten og samhandlingen er mer enhetlig og bedre i undervisningen i starten av 2020 enn den var i starten av 2019. Samtidig har vi våre utfordringer, planmessig og kompetansemessig i gjennomføringen av språksamlingene. Riktig kompetanse til riktig tid og pris er svært utfordrende.

En [redegjørelse for iverksatte og planlagte effektiviseringstiltak](#). Det skal fremgå at tiltak som inneholder digitalisering av arbeidsprosesser og tjenester er særlig vurdert. Det skal også gjøres rede for hvordan effektiviseringsgevinstene av tiltakene hentes ut, slik at de kan omdisponeres til prioriterte områder.

2019 ble året for å effektivisere arbeidsflyt og infrastruktur. Kort sagt er alt av lokale servere og lokal drift erstattet med skybaserte løsninger. Målet har vært at alle skal ha tilgang til alt de trenger uansett hvor de er og på hva slags digital enhet de bruker. Vi ønsker i løpet av neste år å bli uavhengige av hjelp til å drifte infrastruktur.

Lokal serverpark er under utfasing, gammelt dokumentarkiv erstattes med mer moderne og brukervennlige løsninger. Administrasjon har gått over til utstyr som ikke krever vedlikehold av IT-tjeneste.

Vi er ikke i mål med en optimal struktur på arbeidsflyt og fordeling pga endringer i personalet og stort sykefravær. Når oppgavene er fordelt på nytt og folk er tilbake fra sykdom er potensiale en administrativ reduksjon på 30% stilling, samt ressurser tilsvarende 20% i IT relatert bistand. Dette gir rom for å styrke språksamlingene med opp til 50% ekstra språkressurs.

Gjennomgang av praksis og oppsigelse av gamle arbeidstidsavtaler gir en effektivisering på nesten 50% pedagogstilling for neste skoleår.

Samtidig gjør veksten i antall elever det nødvendig å ha flere på jobb på internatet på kveldene, særlig hos de minste gruppene.

Virksomheten skal redegjøre for sin informasjonsstrategi og for gjennomføringen av informasjonsoppgaver overfor ulike målgrupper.

Det ble i 2019 kartlagt et stort behov for informasjon rundt tilbudene i samisk. Samtidig er informasjon spredt på ulike aktørers roller, og dette er et litt uoversiktlig landskap. Vi har satt som mål å kunne gjøre dette litt enklere for våre nærmeste interessenter som er foreldre som ønsker å gi barna sine muligheten til å lære samisk, samt kommunene som er ansvarlige for opplæringen. Derfor har vi i 2019 arbeidet med nye hjemmesiden som skal informere om hvordan man går frem for å få dette til. I mellomtiden har sosiale medier og pressemeldinger ved større anledninger vært en kanal for å nå ut.

I slutten av 2019 ble det gjennomført 4 parts møter der nye elever og kommuner/skoler trengte informasjon om hvordan man går frem for å få undervisning. Leder for Åsv, Fylkesmannen i Nordland, skolesjef/rektor og foreldre deltok. Disse møtene gav alle den informasjon og de avklaringer som trengs for å komme raskt i gang med oppstart av undervisning i samisk. Dette er en modell som kan utvikles, og digitaliseres(chatbot e.l.).

HMS i 2019

Det er utarbeidet en egen håndbok/perm for internkontroll. En på internatet, en på skolen og en i administrasjonen. Permen inneholder div. maler, retningslinjer, planer, instruksjoner og reglement som omfatter Sørsamisk kunnskapspark. Egen kriseperm. Det er regelmessige møter med verneombud.

Offentlige anskaffelser

Sørsamisk Kunnskapspark er under de generelle avtalene i staten. Det er ikke gjort innkjøp som har krevd anbud utover dette.

Særskilt rapportering i 2019

Ros-analyse - er ikke fullført. Medarbeider som fikk delegert oppgaven har vært ute med sykefravær store deler av året. Grunnarbeidet er gjort og vil bli videreført i 2020. Anslår at vi er ferdig i Juni 2020

Kriseøvelse

Det er gjennomført øvelse i forhold til brann og skade. Alle ansatte har hatt førstehjelpskurs. Det er etablert kontakt for uforutsette hendelser med kommunens krisestab.

Handlingsplan for informasjonssikkerhet i statsforvaltningen

Det er tatt i bruk nye systemer for all informasjon og dokumenthåndtering. Alle systemer er anerkjente og har innebygde sikkerhetssystemer. Vår skyløsning har et sikkerhets- og samsvarssenter, personvernforordning (som sikrer GDPR), trusselhåndtering og informasjonsstyring. Vi kjøper IT-støtte fra eksterne som følger standarder innen HIPAA, SOC og ISO. Internt har leder og 3 medarbeidere administratortilgang til alle systemer. Vi har beredskap og er i stand til å levere tjenester selv ved uforutsette hendelser ved våre interne system, strømbrudd og brudd på faste linjer ved å ha etablerte reserveløsninger. Vi har litt å gå på i forhold til kompetanse og kultur ved håndtering og lagring av historiske data. Vi etterlever eForvaltningsforskriften §15

Vurdering av framtidsutsikter

Elevtall – vi opplever en stor vekst i antall elever. Dette har sammenheng med rekrutteringen ofte er relasjonsbasert. Når en ny elev tilkommer så har familien ofte flere barn, skolekamerater eller slekt andre steder som får informasjon om tilbudene vi kan gi. Vi opplever en bedring i den samlede informasjonen fra de ulike aktørene. Det er fortsatt mange kokker som skal til før man får ut informasjon til skoler, kommuner, elever og foreldre. En bedring kommer nok i 2020 og da vil rekrutteringen øke ytterligere.

Fra desember 2019 tilbyr vi også opplæring i Lulesamisk. Her er det et skrikende behov for at noen tar organiseringen, da det finner mange elever som ikke får tilbud, samtidig som det er god søkning på lærerstillinger.

Oktober 2018 hadde vi 48 elever, oktober 2019 60 elever, og oktober 2020 vil vi ha mellom 70 og 80 elever. Vi har satt oss som mål å ha 100 elever ved utgangen av 2020.

For å organisere virksomheten fra å ha 50 til å ha 100 elever tar vi nå noen organisatoriske grep som gjør at vi får en bedre og mer effektiv samhandling. Ved å gjøre disse grepene kan vi samtidig reelt spare inn på administrative ressurser.

Kjerneområder gir rom for nye tjenester – Fjernundervisning og språksamlinger er og vil være kjernen i virksomheten. Men vi opplever en stor pågang i forhold til tjenester som står disse nært. Ved å tilpasse det vi allerede gjør kan vi tilby kvalitativt gode tjenester til langt flere enn det vi gjorde i 2019. Det jobbes bl.a. konkret med å utvikle språksamlinger og workshops til å få en leirskoleform. Dette er et tilbud som er svært ettertraktet fra hele landet.

Teknologi – gjør det mulig å jobbe fra «hvor som helst», og gi undervisning til «der ingen skulle tru at nokon kunne bu». Og nettopp dette ønsker vi å bli enda bedre på. Vi sikrer oss godt kvalifiserte ansatte ved at vi ikke er bundet av sted, og når ut til alle elever som har krav på opplæring i samisk. Vi kommer til å utvikle denne tjenesten ved å utvikle kompetanse og ta i bruk nye teknologier. Bruk av VR/AR er svært interessant i forhold til opplæring både i språk og som fjernundervisning.

Nybygg– Skolebygget i Hattfjelldal ble satt opp på 70-tallet, etter datidens behov og standard. Siden det har vært usikkerhet om skolens tilbud i lang tid, har vedlikehold og

tilpasninger vært gjort på et minimumsnivå. Vi gjør en liten «ansiktsløftning» i egen regi, men på sikt trengs det en tilpasning til opplæring i samisk kultur og tradisjonskunnskap samt en større kapasitetsøkning. Vi opplevde også at kapasiteten på internatet ble sprengt under språksamlingen ved markeringen av FNs urfolksspråk år. Det er ingenting ved byggene som sier at vi driver tilbud innen samisk.

Kapasitet blir den store utfordringen fremover. Vi har faglig og menneskelig kapasitet til å øke på med tilbud, men ikke skole eller internatbygg som har plass til dette. Mangelen på kapasitet vil kunne hindre både vekst, kvalitet og utvikling av nye tjenester som kommunene/skolene ønsker fremover. Økt aktivitet vil bli mulig med større kapasitet, og langt på vei finansiere nye lokaler (en påstand som trenger mer utredning), mens dagens bygg vil på et tidspunkt stanse videre utvikling. Med større kapasitet vil lønnsomheten i tilbudene øke vesentlig. Kort sagt, vi trenger mer rom til å utvikle oss videre.

Årsregnskap

Ledelseskommentar til årsregnskapet.

Sørsamisk kunnskapspark fikk dette i tildeling 2019:

Kappost 022201 (drift) kr 13 663 000

Kappost 022245 (større inv.) kr 154 000

Kappost 322202 (inntekter) kr 5 638 000

Kappost 0222622 (prosjektmidler til videreutd. lærer) kr 162 958

Sørsamisk kunnskapspark fører regnskap etter kontantprinsippet.

Virksomheten har i 2019 i kontantregnskapet et merforbruk på kr 1 161 493.

Dette skyldes utestående fordringer kr 1 017 557 på inntekter post 32

Dette gjelder kommuner som ikke har betalt språkundervisning/språksamlinger (kr 851 830) innen betalingsfristen som var 14.12.19.

Vi benytter en ressurs i et felles prosjekt under Fylkesmannen i Nordland hvor vi får refundert 40% av lønnskostnader (kr 135 417). Det ble sendt krav, men dette er heller ikke kommet inn i tide.

Resterende beløp på utestående fordringer er salg av div.fjernundervisningsutstyr og utleie, fakturaer som ikke er betalt innen fristen.

Dette er noe vi ikke kunne ha forutsett jf. prognoser i 2.tertialrapportering.

Post 50 – 51 Lønn til fast/midlertidige ansatte

Dette året har det vært økning i elevtallet, flere fjernundervisningstimer og antall språkurer.

Det medførte til økt behov for ressurser. Vi har også noe større etterspørsel på utleie av lokaler og arrangement, work shops i forbindelse med at omliggende kommuner er blitt forvaltningskommuner for samisk språk og en del andre forespørsler som gjør at aktivitetsnivået og behovet for arbeidskraft er høyere enn i tidligere år.

Post 58 Refusjon av sykepenger

Vi har ansatte som er langtidssykemeldt. Her er ikke sykepengeengekravet kommet inn tidsnok til å komme med i 2019. Dette utgjør ca. kr 150 000.

Post 59 Annen personalkostnader

Merforbruk jf. budsjettet skyldes helsekontroll av alle ansatte. Dette var det ikke budsjettet med.

Post 65 Inventar, datamaskiner

Økning i elevtallet gir behov for flere elevrom. Det ble omarbeidet og innredet et ekstra rom på internatet som gir plass til 3 elever.

Fjernundervisningsutstyr til nytilsatte språkkonsulenter og lærere var en nødvendighet.

Post 66 Reparasjon og vedlikehold

Midler brukt til reparasjon av kjøkkenets gassanlegg og fryseri.

Post 67 Kjøp av fremmede tjenester

Vi har i 2019 hatt uforutsette høye utgifter til advokat jf. personalsaker.

Post 68 Kontorkostnader

Merforbruk skyldes økt antall ansatte jf. kursing/bespisning

Post 69 Telefon og bredbånd

Merutgifter skyldes også her økt antall ansatte /elever som igjen gir økt behov for bredbånd, internett, lisenser og telefoni.

Kappost 022245 Større investeringer

Midlene ble brukt til ny oppvaskmaskin på kjøkkenet og montering av denne. Det ble også investert i nytt datautstyr til administrasjonen.

Generell kommentar:

Fra august 2019 solgte vi også tjenester for 250.000 i året innen førskole. Dette er en ekstrainntekt der vi utnytter eksisterende stilling på en mer effektiv måte.

Vi har flere medarbeidere ute i fullfinansierte prosjekter og etterutdanning der hvor disse er erstattet med vikariater. Dette gir økte inntekter og økte utgifter. Disse midlene er tildelt som prosjekt og det er ikke blitt betalt ut noe av dette i 2019. Tildelingen kom for seint til at dette kunne bli gjort.

Det er påløpet noen ekstra utgifter til internsystem, bytte av arkivsystem, profilering og informasjonsarbeid. Det er også utbetalt lønnskostnader som oppsto i 2018.

Generelt har inntektene økt jf. økning i salg av tjenester og en prisjustering. Prisjusteringen ble gjort fom 01.08.2019 for å dekke inn kostnader ved fjernundervisning. Prisjusteringen er midlertidig da vi venter på nytt beregningsgrunnlag fra Udir.

Om alle fakturerte tjenester hadde blitt betalt innen fristen, og sykepengekravene hadde kommet tidsnok, hadde vi ikke hatt merforbruk. Derimot et mindreforbruk på kr 6 000.

Større aktivitet har gitt oss mer inntekter og mer utgifter.

Prinsippnote årsregnskapet

Årsregnskapet for Sørsamisk kunnskapspark er utarbeidet etter retningslinjer fastsatt i bestemmelser om økonomistyring i staten («bestemmelsene»), fastsatt 12. desember 2003 med endringer, senest 18. september 2013. Årsregnskapet er i henhold til krav i bestemmelsene punkt 3.4.1, og nærmere bestemmelser i Finansdepartementets rundskriv R-115 og tilleggskrav fastsatt av Utdanningsdirektoratet j.fr. Hovedinnsrøtuks for økonomistyring for Sørsamisk kunnskapspark og i tildelingsbrev for 2019.

Oppstillingen av bevilgningsrapporteringen omfatter en øvre del med bevilgningsrapporteringen og en nedre del som viser beholdninger virksomheten står oppført med i kapitalregnskapet.

Oppstillingen av artskontorapporteringen har en øvre del som viser hva som er rapportert til statsregnskapet etter standard kontoplan for statlige virksomheter og en nedre del som viser grupper av kontoer som inngår i mellomværende med statskassen.

Oppstillingen av bevilgningsrapporteringen og artskontorapporteringen er utarbeidet med utgangspunkt i bestemmelsene punkt 3.4.2 – de grunnleggende prinsippene for årsregnskapet:

Regnskapet følger kalenderåret.

- a. Regnskapet inneholder alle rapporterte utgifter og inntekter for regnskapsåret.
- b. Utgifter og inntekter er ført i regnskapet med brutto beløp.
- c. Regnskapet er utarbeidet i tråd med kontantprinsippet.

Oppstillingene av bevilgnings- og artskontorapportering er utarbeidet etter samme prinsippene, men gruppert etter ulike kontoplaner. Prinsippene korresponderer med krav i bestemmelsene punkt 3.5 til hvordan virksomhetene skal rapportere til statsregnskapet. Sumlinjen «*Netto rapportert til bevilgningsregnskapet*» er lik i begge oppstillingene.

Alle statlige virksomheter er tilknyttet statens konsernkontoordning i Norges Bank i henhold til krav i bestemmelsene pkt. 3.8.1. Ordinære forvaltningsorgan (bruttobudsjetterte virksomheter) tilføres ikke likviditet gjennom året. Ved årets slutt nullstilles saldoen på den enkelte oppgjørskonto ved overgang til nytt år.

Bevilgningsrapporteringen

Bevilgningsrapporteringen viser regnskapstall som kunnskapsparken har rapportert til statsregnskapet. Det stilles opp etter de kapitler og poster i bevilgningsregnskapet som vi har fullmakt til å disponere. Oppstillingen viser alle finansielle eiendeler og forpliktelser Sørsamisk kunnskapspark står oppført med i statens kapitalregnskap. Kolonnen samlet tildeling viser hva virksomheten har fått stilt til disposisjon i tildelingsbrev for hver kombinasjon kapittel/post.

Sørsamisk kunnskapspark har ikke mottatt belastningsfullmakter.

Artskontorapportering

Artskontorapporteringen viser regnskapstall Sørsamisk kunnskapspark har rapportert til statsregnskapet etter standard kontoplan for statlige virksomheter. Sørsamisk kunnskapspark har en trekkrettighet for disponible tildelinger på konsernkonto i Norges Bank. Tildelingen skal ikke inntektsføres og vises derfor ikke som inntekt i oppstillingen.

Note 5 til artskontorapporteringen viser forskjeller mellom avregninger med statskassen og mellomværende med statskassen.